

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/38/273*
19 September 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Тридцать восьмая сессия
Пункт 74 первоначального перечня**

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ
НОВЫХ ПОТОКОВ БЕЖЕНЦЕВ

Записка Генерального секретаря

В соответствии с пунктом 9 резолюции 37/121 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1982 года Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад, подготовленный Группой правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев.

* Переиздан по техническим причинам.

** A/38/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/148 от 16 декабря 1981 года постановила учредить Группу правительственных экспертов в составе 17 членов, чтобы провести как можно скорее, с тем чтобы улучшить международное сотрудничество в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев, всестороннее рассмотрение проблемы во всех ее аспектах, имея в виду разработку рекомендаций о соответствующих средствах международного сотрудничества в этой области с должным учетом принципа невмешательства во внутренние дела суверенных государств. Ассамблея предложила Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев провести это рассмотрение в свете существующих соответствующих международных документов, норм и принципов и с должным учетом прав беженцев на возвращение к своим очагам на своей родине и права тех, кто не желает возвращаться, получить соответствующую компенсацию.
2. Генеральная Ассамблея предложила также Группе правительственных экспертов учитывать важность достижения общего согласия во всех случаях, когда это имеет значение для итогов ее работы.
3. Генеральная Ассамблея призвала Группу правительственных экспертов принять во внимание замечания и предложения, представленные Генеральному секретарю в ответ на резолюцию 35/124, и любые последующие замечания и предложения государств-членов и органов и организаций Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также мнения, высказанные в ходе прений по этому пункту на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и исследование, которое будет представлено Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии Специальным докладчиком во исполнение ее резолюции 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, и, кроме того, обсуждение Комиссией этого исследования.
4. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/121 от 16 декабря 1982 года постановила расширить Группу правительственных экспертов с 17 до 24 членов, причем одно дополнительное место будет занимать поочередно регионами Латинской Америки, Африки и Азии.
5. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея подтвердила мандат Группы правительственных экспертов, как он определен в резолюции 36/148, подчеркнув необходимость для членов Группы приступить

к данному исследованию на основе конструктивного и ориентированного на будущее подхода и в соответствии с духом, который должен являться основой дружественных отношений и тесного сотрудничества между государствами-членами.

6. Генеральная Ассамблея просила Группу правительственных экспертов своевременно представить доклад Генеральному секретарю для обсуждения его Генеральной Ассамблеей на ее тридцать восьмой сессии.

II. ЧЛЕНСТВО И УЧАСТИЕ В РАБОТЕ ГРУППЫ

7. Согласно пункту 4 резолюции 36/148 Генеральной Ассамблеи с внесенным в него изменением в соответствии с пунктом 4 резолюции 37/121 Генеральный секретарь, проконсультировавшись с региональными группами и должным образом учитывая справедливое географическое распределение, назначил, после выдвижения кандидатур соответствующими правительствами, следующих членов Группы перед ее первой сессией:

Австралия	Г-н Гай Котсел
Австрия	Г-н Вальтер Магруч
Афганистан	Г-н Мохаммед Фарид Зариф а/
Болгария	Г-жа Ирина Коларова
Вьетнам	Г-н Нгуен Лун
Гаити	Г-н Жан Фито Жорж
Германии, Федеративная Республика	Г-н Алоис Йелонек
Гондурас	Г-н Франциско Дарио Лобо
Джибути	Г-н Мохамед Осман Хуффиани а/
Куба	Г-жа Мария де лос Анхелес Флорес Прио
Ливан	Г-н Селим Тадмури
Мексика	Г-н Луис Ортис Монастерьо
Никарагуа	Г-н Леонте Эрдосиа Ортега
Пакистан	Г-н Джавид Хусейн
Сенегал	Г-н Ибра Деген Ка
Соединенные Штаты Америки	Г-н Харви Дж. Фельдман
Сомали	Г-н Ахмед Мохамед Адан

Союз Советских Социалистических Республик	Г-н Александр Иванович Зинчук
Судан	Г-н Бибикер Али Халифа
Таиланд	Г-н Пирапон Касемсри
Того	Г-н Коффи Аджойи
Франция	Г-н Ален Брюжер
Чехословакия	Г-н Еронислав Кулавбек
Эфиопия	Г-н Даниэль Кинде
Япония	Г-н Мотохико Нишимура

а/ Назначены перед второй сессией

8. На второй сессии Генеральный секретарь после выдвижения соответствующими правительствами назначил следующих членов Группы: г-жу Еву Новотный (Австрия), г-на Ибрагима Харму (Ливан), г-на Марио Валлехо Инохосу (Мексика) и г-на Сидаки Айдара (Сенегал) для замены г-на Уолтера Магрутча, г-на Селима Тадмури, г-на Луиса Ортиса Монастерьо и г-на Ибра Деген Ка. В отсутствие г-на Леонте Эрдосиа Ортеги (Никарагуа) участие в работе принимала г-жа Мария Эухения Рубьалес.

III. ЗАСЕДАНИЯ

9. Группа провела две сессии с 12 по 15 апреля и с 6 по 10 июня 1983 года.

10. Группа провела 14 заседаний. На своем 2-м заседании 14 апреля Группа постановила, что ее заседания будут, как правило, закрытыми.

IV. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

11. На своей первой сессии Группа путем консенсуса назначила своим Председателем in absentia г-на Ибре Деген Ка (Сенегал). Г-н Алоис Мелонек (Федеративная Республика Германии) был назначен Председателем ad interim.

12. На своей второй сессии Группа, получив сообщение о том, что г-н Ка не сможет принять участие в ее работе, избрала путем консенсуса своим Председателем г-на Коффи Аджойи (Того) и договорилась о том, что Председатель будет выполнять функции Докладчика.

V. ХОД РАБОТЫ

13. На своей первой сессии Группа экспертов пришла к следующему пониманию относительно своих правил процедуры:

а) в целом следует применять правила процедуры Генеральной Ассамблеи, если Группа экспертов не придет к мнению о том, что ее особый характер, определенный в мандате Группы, который изложен в резолюциях 36/148 и 37/127 Генеральной Ассамблеи, требует иного. Группа также согласилась с необходимостью использовать при рассмотрении процедурных вопросов гибкий подход;

б) как правило, заседания Группы должны быть закрытыми, если Группа не примет иного решения;

с) Группа считает, что общее согласие имеет важное значение для результатов ее работы;

д) в принципе только сами эксперты могут принимать полноправное участие в работе Группы экспертов. В случаях, когда эксперты пожелают иметь помощников, их может сопровождать необходимое число советников. В отсутствие эксперта Группа может предоставить советнику право выступать;

е) в отношении наблюдателей Группа приняла решение о том, что в целом наблюдателей от государств-членов не будет, если Группа не примет иного решения. Решения по просьбам органов, организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в случаях их поступления, могут приниматься по каждому конкретному случаю;

ф) в отношении распространения документов Группа считает, что, как правило, официально должны распространяться лишь документы, представленные членом Группы, и документы, о которых говорится в резолюциях 36/148 и 37/121 Генеральной Ассамблеи. Для распространения документации, поступившей из других внешних источников, требуется согласие Группы.

14. Помимо этого, ход работы первой сессии отражен в кратком докладе г-на Алойса Йелонка, Председателя *ad interim*, содержащемся в приложении к настоящему докладу.

15. На своей второй сессии Группа постановила определить свою программу работы, имея в виду, что обсуждение вопросов существа будет отложено до надлежającego срока. Было достигнуто понимание в отношении программы работы, которая приводится в разделе VI ниже, с оговоркой о том, что она должна обеспечивать гибкие и общие рамки для ориентации, оставляя при этом открытой возможность корректировки или улучшения, если это будет сочтено целесообразным.

VI. ПРОГРАММА РАБОТЫ

16. Была согласована следующая программа работы:

- I. Введение (история, масштабы проблемы и т.д.).
- II. Анализ мандата, включая вопросы, касающиеся терминов.
- III. Обстоятельства, вызывающие новые массовые потоки беженцев, — различные аспекты, относящиеся к этой проблеме:
 - A. Причины
 1. Естественные: стихийные бедствия
чрезвычайные ситуации
 2. Социальные: политические
экономические
прочие
 - B. Другие аспекты.

IV. Соответствующие средства улучшения международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев

A. Анализ существующих соответствующих международных документов, норм, принципов, механизма и практики

B. Международные средства

1. Политические

2. Юридические

3. Экономические

C. Другие возможные средства.

V. Выводы и рекомендации.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

17. Достигнув согласия в отношении своей программы работы в качестве важного первого шага в направлении выполнения своего мандата, как он определен в резолюциях 36/148 и 37/121 Генеральной Ассамблеи, Группа желает сообщить Генеральному секретарю, а через него - Генеральной Ассамблее свою просьбу о возобновлении своего мандата с целью продолжения всестороннего рассмотрения проблемы во всех ее аспектах.

18. При этом подразумевается, что состав Группы останется неизменным в течение 1984 года, если только назначающие правительства не пожелают заменить своих экспертов, и региону Африки должно быть выделено место эксперта на основе ротации в соответствии с пунктом 4 резолюции 37/121.

19. Учитывая масштабы и сложность стоящей перед ней задачи, Группа считает, что ей потребуется провести две двухнедельные сессии в течение 1984 года - предпочтительно в марте и июне соответственно. Группа выдвинула предложение о том, чтобы одна сессия состоялась в Нью-Йорке, а другая - в ином месте. Группа видит необходимость участия всех экспертов в ее будущих сессиях.

20. В этой связи Группа считает, что Организация вполне может рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер с этой целью.

Добавление

Группа правительственных экспертов по международному
сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков
беженцев

Первая сессия, проходившая в период с 11 по 15 апреля 1983 года

Резюме, подготовленное временным Председателем
г-ном Алоисом Йелонеком

1. 12 апреля 1983 года от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам открыл первую сессию Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев и выступил с заявлением.
2. Группа экспертов провела пять официальных заседаний, а также ряд встреч в рамках неофициальных консультаций.
3. Группа назначила путем консенсуса г-на Ибре Деген Ка (Сенегал) своим Председателем "in absentia". Временно исполняющим обязанности Председателя был назначен посол Алоис Йелонек (Федеративная Республика Германии).
4. В результате неофициальных консультаций Группа договорилась о следующем:
 - а) отложить на некоторое время рассмотрение вопроса, касающегося размера и состава Бюро Группы;
 - б) по общему мнению Группы, временное отсутствие ее Председателя не должно препятствовать началу работы Группы;
 - с) с тем чтобы Группа могла начать свою работу, эксперт от Федеративной Республики Германии будет на временной основе и до приезда Председателя Группы выполнять функции по ведению ее работы;
 - д) это понимание никоим образом не предопределяет любых дальнейших решений Группы в отношении размера и состава Бюро.
5. Группа приняла к сведению ряд процедурных требований, касающихся ведения и плана конференций и заседаний.
6. Что касается "правил процедуры", то Группа пришла к следующему пониманию:

а) в целом следует применять правила процедуры Генеральной Ассамблеи, если Группа экспертов не придет к мнению о том, что ее особый характер, определенный в мандате Группы, который изложен в резолюциях 36/148 и 37/121 Генеральной Ассамблеи, требует иного. Группа также согласилась с необходимостью использовать при рассмотрении процедурных вопросов гибкий подход;

б) как правило, заседания Группы должны быть закрытыми, если Группа не примет иного решения;

с) Группа считает, что общее согласие имеет важное значение для результатов ее работы;

д) в принципе только сами эксперты могут принимать полноправное участие в работе Группы экспертов. В случаях, когда эксперты пожелают иметь помощников, их может сопровождать необходимое число советников. В отсутствие эксперта Группа может предоставить советнику право выступать;

е) в отношении наблюдателей Группа приняла решение о том, что в целом наблюдателей от государств-членов не будет, если Группа не примет иного решения. Решения по просьбам органов, организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в случае их поступления, могут приниматься по каждому конкретному случаю.

ф) в отношении распространения документов Группа считает, что, как правило, официально должны распространяться лишь документы, представленные членом Группы, и документы, о которых говорится в резолюциях 36/148 и 37/121 Генеральной Ассамблеи. Для распространения документации, поступившей из других внешних источников, требуется согласие Группы.

7. Группа провела предварительный обмен мнениями относительно своей программы работы, в ходе которого также был обсужден мандат и круг ведения Группы, определенные в резолюциях 36/148 и 37/121 Генеральной Ассамблеи. Было достигнуто общее понимание в отношении того, что три основные заголовка, предложенные временным Председателем в его кратком изложении (неофициальный рабочий документ), являются уместными и подходящими, хотя вместе с тем были высказаны различные мнения относительно их точных формулировок, последовательности, а также возможных подзаголовков. Учитывая различные внесенные предложения, Группа согласилась на данном этапе не принимать окончательного решения в отношении своей программы работы. Вместо этого Группа договорилась, что до начала мая в Секретариат могут быть направлены дальнейшие письменные предложения. Временному Председателю было поручено объединить различные предложения в рамках одного сводного документа, который будет распространен заранее до начала второй сессии Группы (6-10 июня 1983 года).

8. В ходе первого обмена мнениями в отношении мандата Группы было достигнуто согласие по поводу того, что мандат требует общего, принципиального и ориентированного в будущее подхода, ведущего к конкретным рекомендациям в отношении соответствующих средств международного сотрудничества.

9. Что касается термина "беженец", то Группа пришла к согласию о нецелесообразности переформулирования юридического определения "беженец", содержащегося в целом ряде международных документов. Однако, учитывая определенную мандатом Группы ориентацию ее усилий, а именно "улучшить международное сотрудничество в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев", Группа высказала мнение, что без ущерба для существующих определений термина "беженец" необходимо прийти к рабочему пониманию явления, которое Группа желает рассматривать. При определении рамок предпринимаемого Группой всестороннего рассмотрения внимание было обращено на необходимость учета всех соответствующих элементов, содержащихся в резолюциях 36/148 и 37/121. В то время, как некоторые эксперты отмечали, что ориентированный в будущее превентивный подход не должен исключать рассмотрения новых массовых потоков беженцев, возникающих в силу существующих ситуаций, с целью предотвращения таких новых потоков беженцев, а также их последствий для стран первого убежища, по мнению других экспертов, такой подход выходит за рамки мандата Группы.

10. Было достигнуто общее согласие в том, что Группа не должна принимать юридический подход, а должна изыскивать эффективные средства предотвращения новых массовых потоков беженцев.
